



WGS20 Wirel. Guitar System 16CH UHF

Ref. nr.: 179.003



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Vonyx product. Please read this manual thoroughly prior to using the product in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the product. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the product, please ask advice from a specialist. When the product is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The product contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the product. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the product near heat sources such as radiators, etc. Do not place the product on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The product is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the product from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the product with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the product is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the product into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the product to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the product to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the product to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the product will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the product has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the product in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the product on and off. This shortens the life time.
- Keep the product out of the reach of children. Do not leave the product unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- If this product is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep the product at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the product has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the product on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the product with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the product off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the product.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this product.
- Keep the original packing material so that you can transport the product in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The product has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the product. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the product will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.

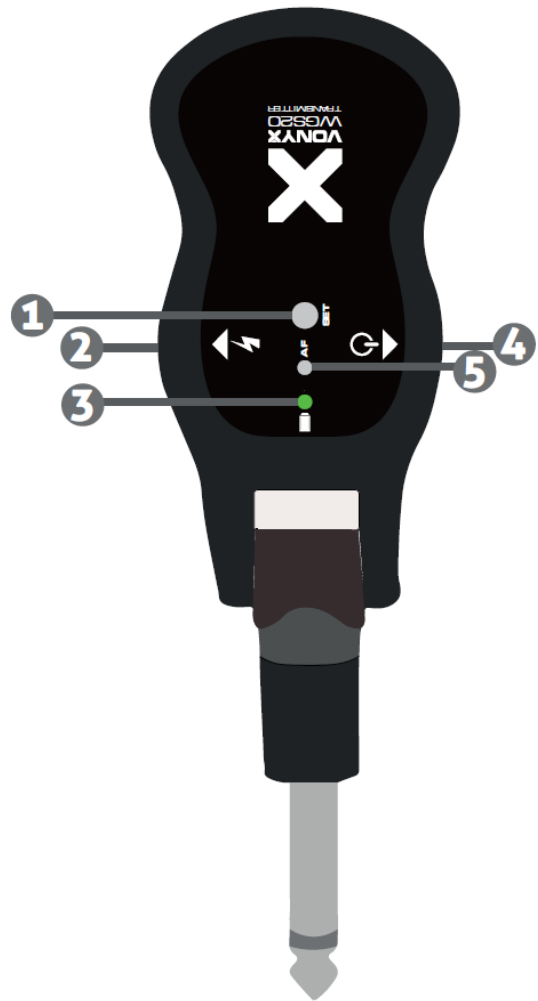


Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the product. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Vonyx cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

OVERVIEW

1. Set Button (Only on the Transmitter)
2. Charging port
3. Led Indicator battery power
4. Power switch
5. Led indicator connection



OPERATION

Turn on the power of receiver and transmitter, the device will connect automatically, RF indicator LED will light up white when there is a connection.

Changing the frequency

Turn on the transmitter, then briefly press the "SET" button to change the frequency, the receiver will be automatically adjusted.

Re-pairing method

1. First turn on the receivers you want to transmit to.
2. On the transmitter, press and hold the SET button and the ON/OFF button simultaneously until battery LED starts flashing.
3. The RF indicator LED will light up on the receivers to show a successful connection.
4. Now the transmitter is connected to the device that is transmitting, and the receiver is connected to the device that is receiving. (For example, an active speaker or mixing console)
5. After one successful pairing, it will be automatically paired at future startups.

Power supply

The USB to Micro-USB cable is for charging. Use it to connect to a qualified power adapter.

Frequency

If you experience interference, you can select a different frequency, This device has 10 frequencies to choose from.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Vonyx product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijder. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.

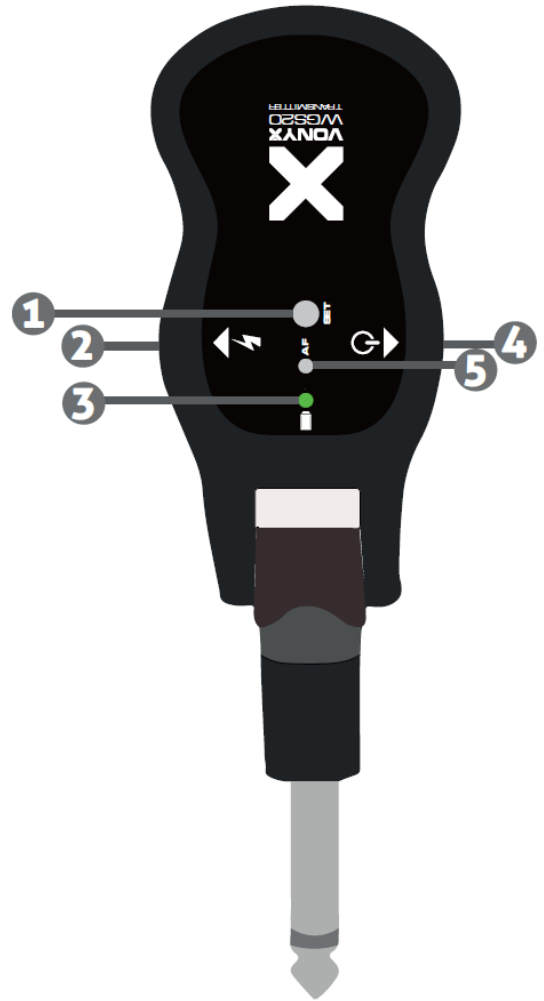


Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Vonyx geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

OVERZICHT

1. Instelknop (alleen op de zender)
2. Laadpoort
3. Led-indicator batterijspanning
4. Aan/uit schakelaar
5. Led indicator Connectie



BEDIENING

Zet de voeding van ontvanger en zender aan, het apparaat zal automatisch verbinding maken, RF indicator LED zal wit oplichten wanneer er een connectie is.

Veranderen van de frequentie

Zet de zender aan, druk dan kort op de "SET" knop om de frequentie te veranderen, de ontvanger zal automatisch worden aangepast.

Methode om opnieuw te koppelen

1. Zet eerst de ontvangers aan waarnaar u wilt zenden
2. Op de zender houdt u de SET-knop en de AAN/UIT-knop tegelijkertijd ingedrukt totdat batterij-LED begint te knipperen.
3. De RF indicator LED zal oplichten op de ontvangers om een succesvolle verbinding aan te tonen.
4. Nu is de zender verbonden met het apparaat dat zendt, en de ontvanger is verbonden met het apparaat dat ontvangt. (bijvoorbeeld een actieve luidspreker of mengpaneel)
5. Na één keer succesvol koppelen, zal het automatisch gekoppeld worden bij toekomstige opstart.

Stroomvoorziening

De USB naar Micro-USB kabel is voor het opladen. Gebruik deze om aan te sluiten op een gekwalificeerde voedingsadapter.

Frequentie

Als u interferentie ondervindt, kunt u een andere frequentie kiezen, Dit apparaat heeft 10 frequenties om uit te kiezen.

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Vonyx gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

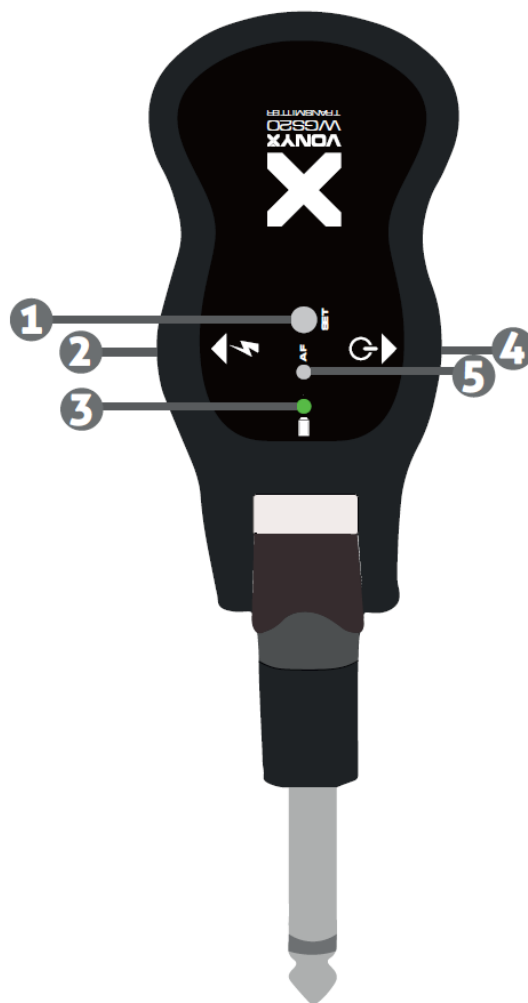
Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Vonyx ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

ÜBERSICHT

1. Einstellknopf (nur am Sender)
2. Ladeanschluss
3. LED-Batteriespannungsanzeige
4. Ein/Aus-Schalter
5. LED-Anschlussanzeige



BEDIENUNG

Schalten Sie den Empfänger und den Sender ein, das Gerät verbindet sich automatisch, die RF-Anzeige-LED leuchtet weiß, wenn eine Verbindung besteht.

Ändern der Frequenz

Schalten Sie den Sender ein und drücken Sie kurz die "SET"-Taste, um die Frequenz zu ändern, der Empfänger wird automatisch eingestellt.

Re-Pairing-Verfahren

1. Schalten Sie zunächst die Empfänger ein, an die Sie senden möchten.
2. Halten Sie am Sender die SET-Taste und die ON/OFF-Taste gleichzeitig gedrückt, bis die Batterie-LED zu blinken beginnt.
3. Die HF-Anzeige-LED leuchtet an den Empfängern auf, um eine erfolgreiche Verbindung anzuzeigen.
4. Nun wird der Sender an das Gerät angeschlossen, das sendet, und der Empfänger an das Gerät, das empfängt. (z. B. ein aktiver Lautsprecher oder ein Mischpult)
5. Nach einmaliger erfolgreicher Kopplung erfolgt die Kopplung bei zukünftigen Starts automatisch.

Stromversorgung

Das USB-zu-Micro-USB-Kabel dient zum Aufladen. Verwenden Sie ihn, um ein geeignetes Netzteil anzuschließen.

Frequenz

Wenn Sie Störungen feststellen, können Sie eine andere Frequenz wählen, Dieses Gerät verfügt über 10 Frequenzen, aus denen Sie wählen können.

Felicitaciones a la compra de este producto Vonyx. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.

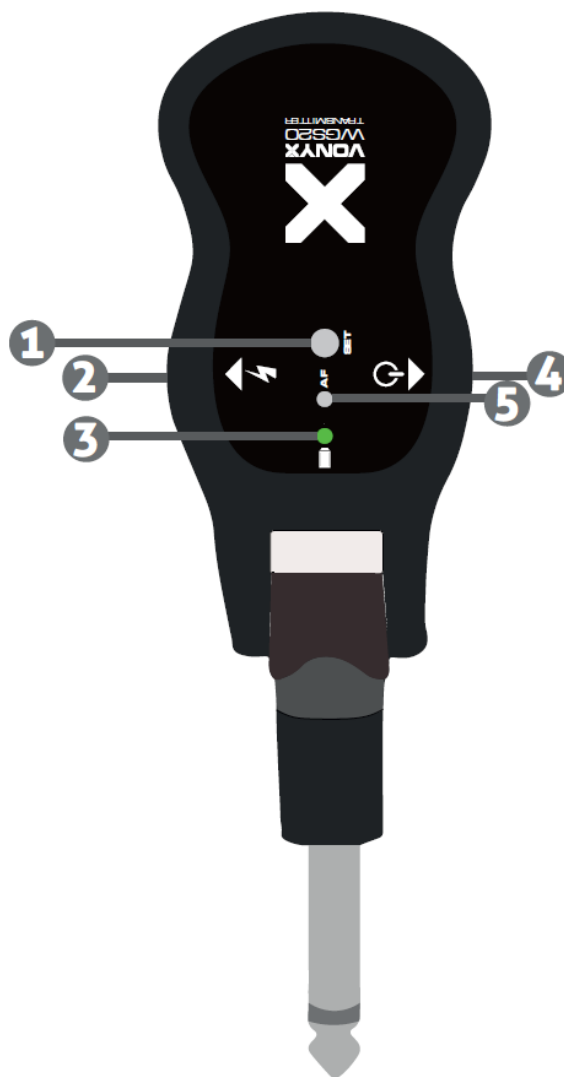


Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Vonyx no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Pomo de ajuste (sólo en el transmisor)
2. Puerto de carga
3. Indicador LED de tensión de la batería
4. Interruptor de encendido/apagado
5. Led indicador de conexión



OPERACIÓN

Encienda el receptor y el transmisor, la unidad se conectará automáticamente, el LED indicador de RF se iluminará en blanco cuando haya una conexión.

Cambiar la frecuencia

Encienda el transmisor y pulse brevemente el botón "SET" para cambiar la frecuencia, el receptor se ajustará automáticamente.

Método de reparación

1. Primero enciende los receptores a los que quieres transmitir.
2. En el transmisor, mantenga pulsados el botón SET y el botón ON/OFF simultáneamente hasta que el LED de la batería comience a parpadear.
3. El LED indicador de RF se encenderá en los receptores para mostrar una conexión exitosa.
4. Ahora el transmisor está conectado al dispositivo que está transmitiendo y el receptor está conectado al dispositivo que está recibiendo. (Por ejemplo, un altavoz activo o una mesa de mezclas)
5. Después de un emparejamiento exitoso, se emparejará automáticamente en futuras puestas en marcha.

Alimentación

El cable USB a Micro-USB es para la carga. Utilízalo para conectarte a un adaptador de corriente cualificado.

Frecuencia

Si experimenta interferencias, puede seleccionar una frecuencia diferente, Este dispositivo tiene 10 frecuencias para elegir.

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Vonyx. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.

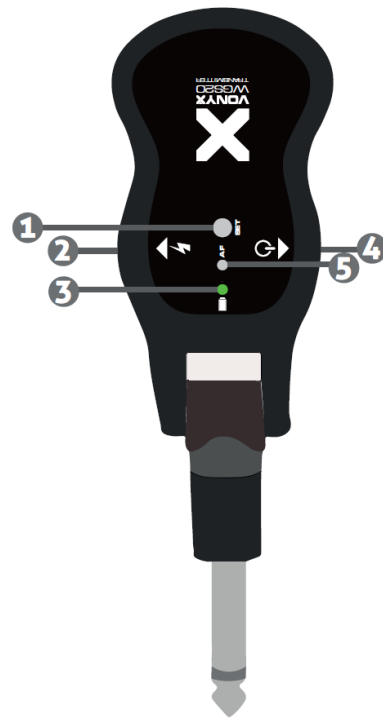


Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Vonyx ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

PRESENTATION

1. Bouton de réglage (sur l'émetteur uniquement)
2. Port de charge
3. Indicateur LED de la tension de la batterie
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Indicateur de connexion LED



FONCTIONNEMENT

Mettez le récepteur et l'émetteur sous tension, l'unité se connectera automatiquement, le voyant RF s'allumera en blanc lorsqu'il y aura une connexion.

Modification de la fréquence

Allumez l'émetteur, puis appuyez brièvement sur le bouton "SET" pour changer la fréquence, le récepteur sera ajusté automatiquement.

Méthode de re-pairage

1. allumez d'abord les récepteurs vers lesquels vous voulez transmettre.
2. Sur l'émetteur, appuyez simultanément sur le bouton SET et le bouton ON/OFF et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que le voyant de la batterie commence à clignoter.
3. Le voyant lumineux RF s'allume sur les récepteurs pour indiquer que la connexion est réussie.
4. Maintenant, l'émetteur est connecté à l'appareil qui émet et le récepteur est connecté à l'appareil qui reçoit. (Par exemple, un haut-parleur actif ou une console de mixage)
5. Après un couplage réussi, il se couplera automatiquement lors des prochains démarrages.

Alimentation électrique

Le câble USB vers Micro-USB est destiné à la recharge. Utilisez-le pour vous connecter à un adaptateur électrique qualifié.

Fréquence

Si vous rencontrez des interférences, vous pouvez sélectionner une autre fréquence, Cet appareil permet de choisir parmi 10 fréquences.

Gratulujemy zakupu urządzenia marki Vonyx. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed użyciem skonsultuj się ze specjalistą. Podczas pierwszego użycia urządzenie może wydzielić specyficzny zapach. To zupełnie normalne, zniknie po chwili.
- Urządzenie posiada podzespoły przewodzące prąd. Nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nie umieszczaj metalowych obiektów ani płynów w urządzeniu. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Nie umieszczaj w pobliżu takich źródeł ciepła jak grzejnik itd. Nie umieszczaj urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zasłaniaj kanałów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej pracy.
- Pamiętaj, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka zawsze ciągnij za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie wtykaj kabla mając mokre dłonie.
- Jeśli wtyczka lub/ oraz kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez wykwalifikowaną osobę.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone na tyle, że widoczne są części wewnętrzne, nie podłączaj sprzętu do gniazdka, ani go nie uruchamiaj. Skontaktuj się z dystrybutorem.
- Nie podłączaj urządzenia do opornika bądź dimmera.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych ani na wilgoć.
- Sprzęt może być naprawiany tylko w autoryzowanym serwisie.
- Podłączaj urządzenie do uziemionego źródła zasilania (220-240Vac/50Hz) z bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy lub w sytuacjach, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka. Zasada brzmi: odłącz sprzęt od gniazdka, gdy go nie używasz.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, może wystąpić kondensacja. Pozwól na to, aby sprzęt osiągnął temperaturę pokojową. Nigdy nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach, bądź na zewnątrz.
- Podczas użytkowania znacznie wzrasta temperatura obudowy. Nie dotykaj jej w czasie pracy, bądź natychmiast po wyłączeniu urządzenia.
- Aby uniknąć wypadków w pracy, wykonuj polecenia zawarte w tej instrukcji.
- Zabezpiecz urządzenie dodatkowym łańcuchem bezpieczeństwa. Używaj wysokiej jakości haków. Upewnij się, że nikt nie stoi w pobliżu okolicy montażu. Montuj sprzęt w odległości co najmniej 50cm od materiałów łatwopalnych i zachowuj co najmniej 1m wolnej przestrzeni z każdej strony, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie
- Urządzenie posiada diody LED wysokiej mocy. Nie patrz bezpośrednio na diody, aby nie uszkodzić wzroku.
- Nie włączaj i wyłączaj urządzenia co chwilę. Skraca to jego żywotność.
- Trzymaj z dala od dzieci. Nie zostawiaj sprzętu bez opieki.
- Nie używaj spray'ów do czyszczenia przełączników. To powoduje osiadanie się kurzu oraz tłuszczu. W przypadku usterki zasięgnij rady u specjalisty. Obsługuj urządzenie mając czyste ręce.
- Nie naciskaj przycisków z zbyt dużą siłą.
- Jeśli urządzenie upadnie, przed kolejnym włączeniem zawsze musi być sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Nie używaj chemikaliów do czyszczenia obudowy. Niszczą one lakier. Dokonuj czyszczenia za pomocą suchej szmatki.
- Trzymaj z dala od innej elektroniki, która może spowodować zakłócenia.
- Urządzenie posiada wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Pamiętaj, aby wykonać cykl rozładowania/naładowania co 3 miesiące, jeśli nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas. W innym przypadku akumulator może ulec uszkodzeniu.
- Podczas serwisu używaj tylko oryginalnych części. W innym przypadku może nastąpić poważne uszkodzenie sprzętu, lub niebezpieczne promieniowanie.
- Wyłącz urządzenie przed wyciągnięciem kabla zasilającego. Odłącz wszystkie kable przed przenoszeniem sprzętu.
- Upewnij się, że nikt nie uszkodzi kabla zasilającego. Sprawdź przed każdym użyciem, czy kabel zasilający nie nosi znamion uszkodzenia.
- Urządzenie może pracować przy napięciu 220-240Vac/50Hz. Jeśli podróżujesz ze sprzętem, sprawdź, czy możesz je bezpiecznie podłączyć do prądu.
- Zachowaj oryginalny karton, aby móc transportować urządzenie w bezpiecznych warunkach.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.

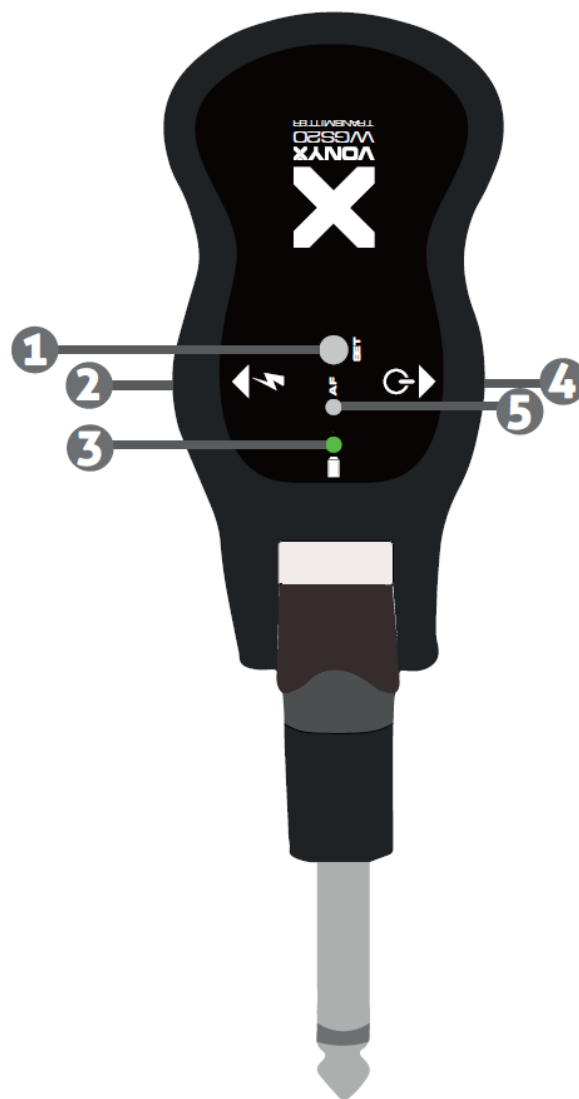


WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeń może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Vonyx nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.

PRZEGLĄD

1. Pokrętko regulacyjne (tylko na nadajniku)
2. Port ładowania
3. Wskaźnik LED napięcia akumulatora
4. Włącznik/wyłącznik
5. Diodowy wskaźnik podłączenia



OPERACJA

Włącz zasilanie odbiornika i nadajnika, urządzenie połączy się automatycznie, dioda LED wskaźnika RF zaświeci się na biało, gdy nastąpi połączenie.

Zmiana częstotliwości

Włącz nadajnik, a następnie naciśnij krótko przycisk "SET", aby zmienić częstotliwość, odbiornik zostanie dostosowany automatycznie.

Metoda ponownego lakierowania

1. Najpierw włącz odbiorniki, do których chcesz nadawać.
2. Na nadajniku naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk SET i przycisk ON/OFF, aż dioda LED baterii zacznie migać.
3. Dioda LED wskaźnika RF zaświeci się na odbiornikach, aby pokazać udane połączenie.
4. Teraz nadajnik jest podłączony do urządzenia, które nadaje, a odbiornik jest podłączony do urządzenia, które odbiera. (Na przykład głośnik aktywny lub konsola mikserska)
5. Po jednym udanym parowaniu, będzie on parowany automatycznie przy kolejnych uruchomieniach.

Zasilanie

Kabel USB do Micro-USB służy do ładowania. Użyj go do podłączenia do kwalifikowanego adaptera zasilania.

Częstotliwość

Jeśli wystąpią zakłócenia, można wybrać inną częstotliwość, Urządzenie to posiada 10 częstotliwości do wyboru.

TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Input connections	MicroSD
Output connections	6.3mm Jack
Dynamic range	>106dB
Frequency range	863.000 - 865.000 MHz
Frequency response	20Hz - 18.000Hz
Frequency stability	+/- 10ppm
Sensitivity	-95dB - -71dB
Signal-to-noise ratio	>90dB
THD	<0.6%
Power supply	5V via USB
Dimensions (L x W x H)	75 x 40 x 35mm
Weight	0,10

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206



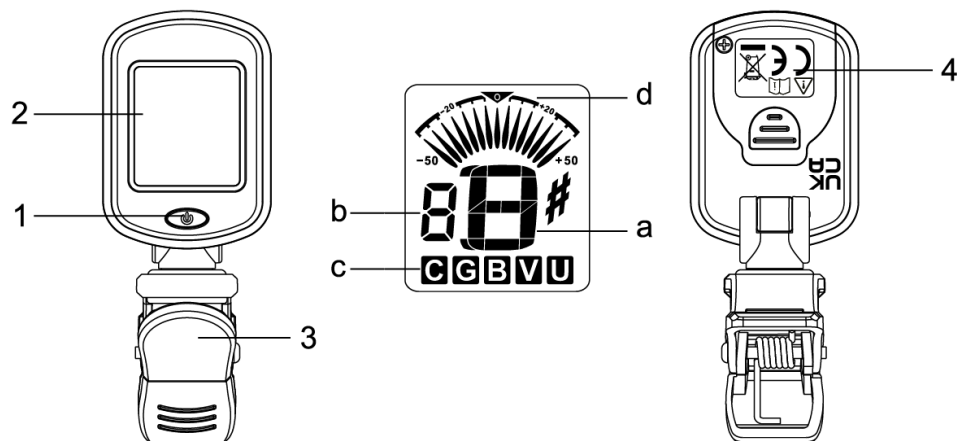
Specifications and design are subject to change without prior notice..

www.tronios.com

Copyright © 2022 by TRONIOS the Netherlands

max MUSIC

Guitar Tuner



CLIP-ON DIGITAL TUNER

Clip-on digital tuner	Clip-on DIGITALER STIMMGERÄT	Afinador digital de Clip-on	Tuner digital clipsable
1 Power / Mode button	Ein/Aus-Taste / Modus, Power / Mode button	Botón de encendido / modo	Bouton "Power / Mode
2 Display	Display	Display	Afficher
a Note name	Musiknote	Nombre de la nota	Nom de la note
b String number	Nummer der Saite	Número de cuerda	Numéro de la chaîne
c Chromatic / Guitar / Bass / Violin / Ukulele	Chromatisch / Gitarre / Bass / Violine / Ukulele	Cromática / Guitarra / Bajo / Violín / Ukelele	Chromatique / Guitare / Basse / Violon / Ukulélé
d Measuring range	Meßbereich	Rango de medición	Plage de mesure
3 Clip	Clip	Clip	Clip
4 Battery compartment	Batteriefach	Compartimiento de la batería	Compartiment des piles

Inserting the battery

Unscrew the battery lid safety screw. Press on the battery compartment cover as marked on the back of the device. Open the compartment and insert a fresh CR2032 battery, paying close attention to the polarity. The life of the battery depends on the conditions of use.

Note: If the device does not work as described in this manual, and you do not solve the problem by switching it off and on again, remove the battery and reinstall it to possibly solve the problem.

Operating

1. Attach the device to your instrument via the clip.
2. Press and hold the button for 2 seconds to turn the unit on.
3. Select the tuning. Press the button repeatedly to select 'Chromatic', 'Guitar', 'Bass', 'Violin' or 'Ukulele' as the tuning.
 - If you select 'Chromatic', the display will show the note name.
 - If you select 'Guitar', 'Bass', 'Violin' or 'Ukulele', the display will show the string number and the note name.
4. Play a single note on your instrument, the note name or string number is displayed. The backlight changes and the measuring range is displayed.
 - If the backlight turns green and the gauge is centered, the note is in tune correctly.
 - If the backlight stays white and the indicator is pointing to the left, the tuning is too low.
 - If the backlight stays white and the display is pointing to the right, the tuning is too high.
5. If the unit does not detect any signal for 3 minutes after switching it on, it will switch off automatically.

Einsetzen der Batterie

Schrauben Sie die Sicherungsschraube des Batteriefachdeckels ab. Drücken Sie auf den Batteriefachdeckel, wie auf der Rückseite des Geräts markiert. Öffnen Sie das Fach und legen Sie eine frische CR2032-Batterie ein, wobei auf die Polarität zu achten ist. Die Lebensdauer der Batterie hängt von den Einsatzbedingungen ab.

Hinweis: Wenn das Gerät nicht wie in diesem Handbuch beschrieben funktioniert und Sie das Problem nicht durch Aus- und Wiedereinschalten des Geräts lösen können, entfernen Sie die Batterie und setzen Sie sie wieder ein, um das Problem möglicherweise zu lösen.

Betrieb

1. Befestigen Sie das Gerät mit dem Clip an Ihrem Instrument.
2. Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
3. Drücken Sie den Knopf wiederholt, um "Chromatisch", "Gitarre", "Bass", "Violine" oder "Ukulele" als Stimmung zu wählen.
 - Wenn Sie "Chromatisch" wählen, zeigt das Display den Namen der Musiknote an.
 - Wenn Sie "Gitarre", "Bass", "Violine" oder "Ukulele" wählen, zeigt das Display die Saitennummer und den Namen der Musiknote an.
4. Spielen Sie eine einzelne Musiknote auf Ihrem Instrument, wird der Musiknote oder die Saitennummer angezeigt. Die Hintergrundbeleuchtung ändert sich und der Messbereich wird angezeigt.
 - Wenn die Hintergrundbeleuchtung grün wird und der Messbereich zentriert ist, ist die Musiknote richtig gestimmt.
 - Wenn die Hintergrundbeleuchtung weiß bleibt und die Anzeige nach links zeigt, ist die Stimmung zu tief.
 - Wenn die Hintergrundbeleuchtung weiß bleibt und die Anzeige nach rechts zeigt, ist die Stimmung zu hoch.
5. Wenn das Gerät nach dem Einschalten 3 Minuten lang kein Signal empfängt, schaltet es sich automatisch aus.

Insertar la batería

Desenrosque el tornillo de seguridad de la tapa de la batería. Presione la tapa del compartimento de la batería como se indica en la parte posterior del dispositivo. Abra el compartimento e inserte una pila CR2032 nueva, prestando mucha atención a la polaridad. La duración de la pila depende de las condiciones de uso.

Nota: Si el dispositivo no funciona como se describe en este manual y no resuelve el problema apagándolo y encendiéndolo de nuevo, retire la pila y vuelva a instalarla para solucionar el problema.

Operando

1. Conecte el dispositivo a su instrumento a través del clip.
2. Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para encender el aparato.
3. Seleccione la afinación. 9. Pulse el botón repetidamente para seleccionar 'Cromático', 'Guitarra', 'Bajo', 'Violín' o 'Ukelele' como afinación.
 - Si selecciona 'Chromatic', la pantalla mostrará el nombre de la nota.
 - Si selecciona 'Guitarra', 'Bajo', 'Violín' o 'Ukelele', la pantalla mostrará el número de la cuerda y el nombre de la nota.
4. Toca una sola nota en tu instrumento, se mostrará el nombre de la nota o el número de la cuerda. La luz de fondo cambia y se muestra el rango de medición.
 - Si la luz de fondo se vuelve verde y el indicador está centrado, la nota está afinada correctamente.
 - Si la luz de fondo permanece blanca y el indicador está apuntando a la izquierda, la afinación es demasiado baja.
 - Si la luz de fondo permanece blanca y el indicador está apuntando a la derecha, la afinación es demasiado alta.
5. Si la unidad no detecta ninguna señal durante 3 minutos después de encenderla, se apagará automáticamente.

Plaatsen van de batterij

Draai de veiligheidsschroef van het batterijdeksel los. Druk op het deksel van het batterijcompartiment zoals aangegeven op de achterkant van het apparaat. Open het compartiment en plaats een nieuwe CR2032-batterij, let daarbij goed op de polariteit. De levensduur van de batterij is afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

Opmerking: Als het apparaat niet werkt zoals beschreven in deze handleiding en u lost het probleem niet op door het uit- en weer in te schakelen, verwijder dan de batterij en installeer deze opnieuw om het probleem eventueel op te lossen.

Werking

1. Bevestig het apparaat aan uw instrument via de clip.
2. Houd de knop 2 seconden ingedrukt om het toestel in te schakelen.
3. Selecteer de afstelling. Druk herhaaldelijk op de knop om 'Chromatic', 'Guitar', 'Bass', 'Violin' of 'Ukelele' te selecteren als afstemming.
 - Als u 'Chromatic' selecteert, zal het display de naam van de noot tonen.
 - Indien u 'Guitar', 'Bass', 'Violin' of 'Ukelele' selecteert, zal het display het snaarnummer en de nootnaam tonen.
4. Speel een enkele noot op je instrument, de nootnaam of het snaarnummer wordt weergegeven. De achtergrondverlichting verandert en het meetbereik wordt weergegeven.
 - Als de achtergrondverlichting groen wordt en de meter is gecentreerd, is de noot correct gestemd.
 - Als de achtergrondverlichting wit blijft en de indicator naar links wijst, is de stemming te laag.
 - Als de achtergrondverlichting wit blijft en het display naar rechts wijst, is de afstelling te hoog.
5. Als het apparaat na het inschakelen gedurende 3 minuten geen signaal detecteert, wordt het automatisch uitgeschakeld.

Insertion de la batterie

Dévissez la vis de sécurité du couvercle du compartiment à piles. Appuyez sur le couvercle du compartiment des piles comme indiqué au dos de l'appareil. Ouvrez le compartiment et insérez une pile CR2032 neuve, en respectant la polarité. La durée de vie de la pile dépend des conditions d'utilisation.

Remarque: si l'appareil ne fonctionne pas comme décrit dans ce manuel, et si vous ne résolvez pas le problème en l'éteignant et en le rallumant, retirez la pile et réinstallez-la pour résoudre éventuellement le problème.

Fonctionnement

1. Fixez l'appareil à votre instrument à l'aide du clip.
2. Appuyez sur le bouton pendant 2 secondes pour allumer l'appareil.
3. Sélectionnez l'accordage. Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour sélectionner "Chromatique", "Guitare", "Basse", "Violon" ou "Ukulélé" comme accord.
 - Si vous sélectionnez "Chromatique", le nom de la note s'affiche à l'écran.
 - Si vous sélectionnez "Guitare", "Basse", "Violon" ou "Ukulélé", l'écran affiche le numéro de la corde et le nom de la note.
4. Jouez une seule note sur votre instrument, le nom de la note ou le numéro de la corde s'affiche. Le rétro-éclairage change et la gamme de mesure s'affiche.
 - Si le rétro-éclairage devient vert et que la jauge est centrée, la note est correctement accordée.
 - Si le rétro-éclairage reste blanc et que l'indicateur pointe vers la gauche, l'accord est trop faible.
 - Si le rétro-éclairage reste blanc et que l'affichage pointe vers la droite, l'accord est trop élevé.
5. Si l'appareil ne détecte aucun signal pendant les 3 minutes qui suivent sa mise en marche, il s'éteint automatiquement.